

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 4 décembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi "ouvrant un recours aux personnes maintenues à la frontière et instaurant une procédure disciplinaire à l'égard des membres de la Commission permanente de recours des réfugiés", a donné le 22 janvier 1997 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 4 december 1996 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "houdende de instelling van een beroepsmogelijkheid ten aanzien van personen vastgehouden aan de grens en tot invoering van een tuchtprocedure ten aanzien van de leden van de vaste beroepscommissie voor vluchtelingen", heeft op 22 januari 1997 het volgend advies gegeven :

Intitulé.

Par analogie avec l'intitulé de l'avant-projet portant modification de la loi du 15 décembre 1980 examiné ce jour (L. 25.822/2), il est suggéré de remplacer l'intitulé autonome proposé par les auteurs du projet par l'intitulé suivant :

"Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers".

Arrêté de présentation.

L'arrêté de présentation fait défaut; il y a lieu de tenir compte de la circulaire du Premier Ministre du 19 avril 1996 relative aux procédures de dépôt d'un projet de loi et, ainsi, d'écrire :

"Nos Ministres de l'Intérieur et de la Justice sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :".

Dispositif.

Article 2.

1. L'article 2 relatif à la discipline au sein de la Commission permanente de recours des réfugiés doit préciser, de l'accord des délégués du ministre, que sont visés les membres "permanents" de ladite Commission.

.../...

2. Cette disposition prévoit également que la procédure devant le Conseil sera déterminée par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres. Cette habilitation est insuffisante au regard de l'article 160 de la Constitution, selon lequel la loi peut attribuer au Roi le pouvoir de régler la procédure applicable devant le Conseil d'Etat "conformément aux principes qu'elle fixe". Force est, en l'espèce, d'observer que la loi en projet reste en défaut de déterminer ces "principes". Afin de satisfaire à l'exigence constitutionnelle précitée, la disposition examinée doit indiquer les règles essentielles de la procédure, notamment en précisant qui saisit le Conseil d'Etat de l'action disciplinaire et qui, devant celui-ci, l'exercera.

Article 3.

L'article 5 de la loi du 10 juillet 1996 a remplacé l'article 71 de la loi du 15 décembre 1980. Au liminaire, mieux vaut remplacer le mot "modifié" par le mot "remplacé".

Opschrift.

Naar analogie van het opschrift van het voorontwerp tot wijziging van de wet van 15 december 1980 dat heden wordt onderzocht (L. 25.822/2), wordt in overweging gegeven het op zichzelf staande, door de stellers van het ontwerp voorgestelde opschrift te vervangen door het volgende opschrift :

"Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen".

Indieningsbesluit.

Het indieningsbesluit ontbreekt; er dient rekening te worden gehouden met de circulaire van de Eerste Minister van 19 april 1996 betreffende de procedures voor de indiening van een ontwerp van wet, en derhalve schrijven :

"Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Justitie zijn gelast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen :".

.../...

Bepalend gedeelte.

Artikel 2.

1. In artikel 2, dat betrekking heeft op de tuchtregeling in de Vaste Beroepscommissie voor vluchtelingen, moet worden gepreciseerd dat bedoeld wordt op de "vaste" leden van die Commissie. De gemachtigden van de minister zijn het daarmee eens.

2. In die bepaling wordt eveneens gesteld dat de rechtspleging voor de Raad van State zal worden bepaald bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit. Die machtiging is ontoereikend uit het oogpunt van artikel 160 van de Grondwet, dat bepaalt dat de wet aan de Koning de macht kan toekennen de rechtspleging voor de Raad van State te regelen "overeenkomstig de beginselen die zij vaststelt". In het onderhavige geval moet worden opgemerkt dat de ontworpen wet die "beginselen" niet vaststelt. Om aan het voormelde grondwettelijk voorschrift te voldoen, moet de onderzochte bepaling de wezenlijke regels van de rechtspleging aangeven, inzonderheid door nader te bepalen wie de Raad van State adieert ter zake van de tuchtvordering en wie die vordering voor de Raad zal uitoefenen.

.../...

Artikel 3.

Artikel 5 van de wet van 10 juli 1996 heeft artikel 71 van de wet van 15 december 1980 vervangen. In de inleidende volzin vervange men derhalve de woorden "gewijzigd door" door de woorden "vervangen bij".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs J.-J. STRYCKMANS,
de Heren

président,
voorzitter,

Y. KREINS,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,
J.-M. FAVRESSE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN,
Mevrouw

greffier,
griffier.

Le rapport a été présenté par
M. M. BAUWENS, auditeur adjoint.
La note du Bureau de coordination
a été rédigée et exposée par
M. B. CUVELIER, référendaire
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht
door de H. M. BAUWENS, adjunct-
auditeur. De nota van het Coör-
dinatiebureau werd opgesteld en
toegelicht door de H. B.
CUVELIER, adjunct-referen-
daris.

La concordance entre la ver-
sion française et la version
néerlandaise a été vérifiée
sous le contrôle de M. J.-J.
STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de
Franse en de Nederlandse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H. J.-J. STRYCKMANS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.